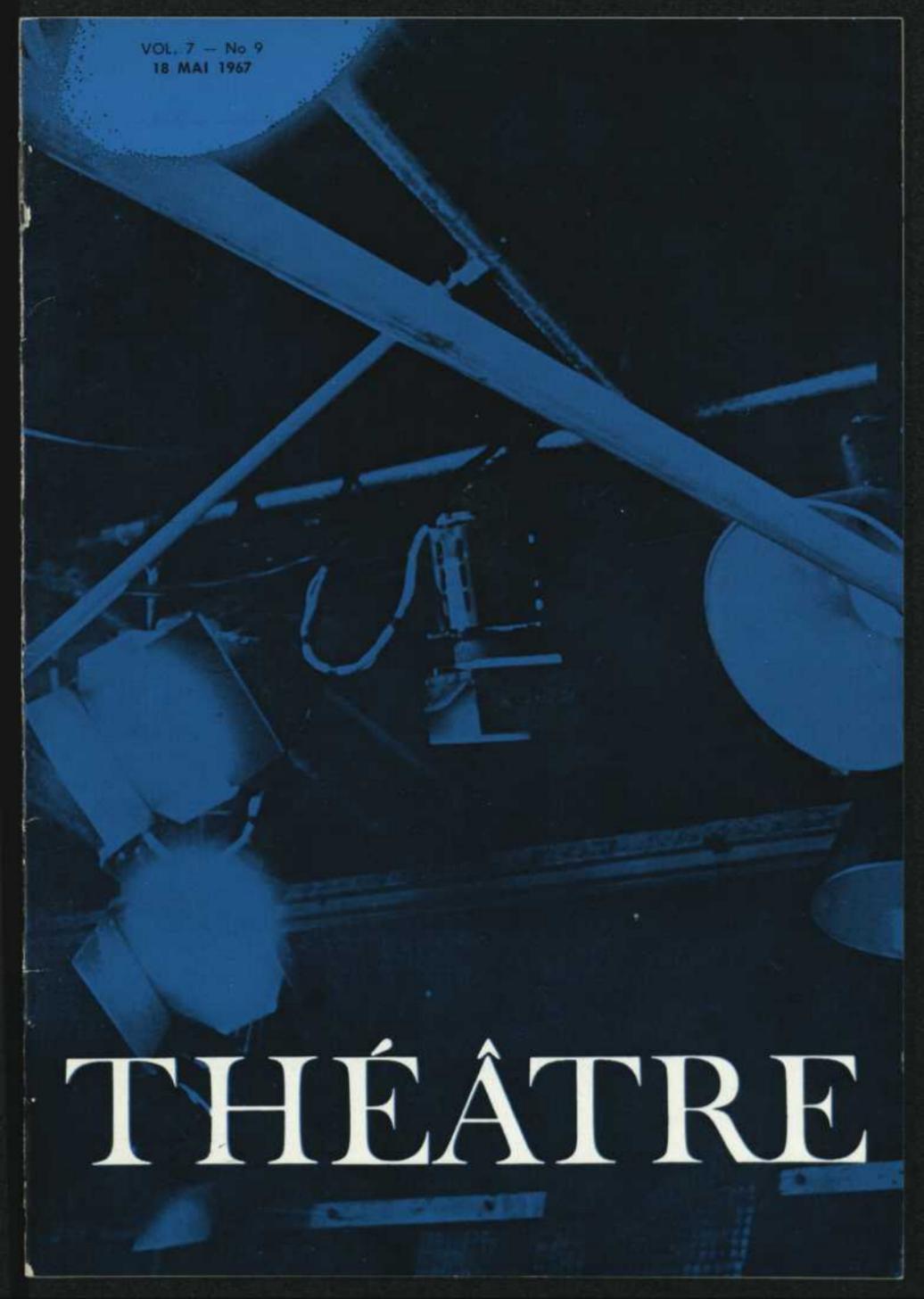


VOL. 7 — No 9  
18 MAI 1967



# THÉÂTRE

---

**QUI DIT  
VOYAGE  
DIT**



**AIR CANADA**

---

## CE N'EST QU'UN AU REVOIR...

(Chanson connue)

Avec la soirée d'éclats de rire provoqués par "la Poudre aux Yeux", le Rideau Vert tombera le 14 juin prochain, à la fin de la saison régulière 1966-1967, au cours de laquelle il a récolté une gerbe de succès inoubliables.

Mais, si la saison s'achève, l'année n'est pas finie et celle-ci est celle du Centenaire de la Confédération, l'année d'Expo 67. Le Rideau Vert, du 26 juin au 1er juillet, se lèvera au Théâtre Maisonneuve, sur la création canadienne de Jean-Paul Pinsonneault, sur cette "Terre d'Aube", ce morceau de la "Terre des Hommes" et, du 3 au 8 juillet, également au Théâtre Maisonneuve, le public montréalais pourra applaudir, en reprise, le triomphe de la saison: "La Vie est un songe", le chef-d'oeuvre espagnol de Calderon de la Barca.

Et déjà, le Rideau Vert prépare la saison 1967-1968, au cours de laquelle il montera les spectacles les plus susceptibles de satisfaire les exigences de son public, non seulement sur la scène du Stella mais "en même temps" et à trois reprises, sur celle du Théâtre Maisonneuve.

C'est donc avec beaucoup de travail, beaucoup de projets, de nombreuses réalisations et innovations que le Rideau Vert continue à vivre cette année extraordinaire, celle d'Expo 67 et c'est avec confiance, avec espoir, avec enthousiasme, que le Rideau Vert prend congé de ses amis, puisqu'après tout, "ce n'est qu'un au revoir"!

*Mercedes Palomino*

A ceux qui savent ce que

"Bien Manger" veut dire...

"Bien Boire" signifie...

# Anjou QUÉBEC

LA BOUCHERIE CHARCUTERIE FRANÇAISE DE MONTRÉAL

807 EST, LAURIER

De nos cuisines à votre table,  
les succulentes préparations congelées:

*PAUPIETTES DE VEAU*

*COQ AU VIN*

*CIVET DE LIÈVRE*

Roger Lebert, prop.

Diplôme de maîtrise  
du Club Gastronomique Prosper Montagné de Paris

Service à domicile

tél. CR. 2-4065 - CR. 2-4086



RENAULT  
VENTE — SERVICE — PIÈCES



*tricolor*

*Motors Ltd.*

100 LEACOCK DRIVE  
POINTE CLAIRE, QUE.  
695-5821

---



*Germaine Giroux — André Cailloux — Hélène Loiselle*



*André Montmorency — Jacques Lorain — Germaine Giroux*

LE THÉÂTRE  
DU RIDEAU VERT  
AU FESTIVAL MONDIAL

*Le Théâtre du Rideau Vert, qui termine le 15 juin prochain la Saison 1966-1967, reprend immédiatement ses activités dans le cadre du Festival Mondial, dans l'ambiance d'Expo 67, au cours de l'Année du Centenaire de la Confédération.*

*Du 26 juin au 1er juillet, le Théâtre du Rideau Vert créera "Terre d'Aube", pièce canadienne de Jean-Paul Pinsonneault, au Théâtre Maisonneuve et, du 3 au 8 juillet, reprendra un des succès de la présente saison: "La Vie est un Songe" de Calderon, également au Théâtre Maisonneuve, afin de satisfaire la demande générale justifiée par le triomphe que remporta le chef-d'oeuvre du théâtre espagnol, cet hiver, au Stella.*

Point n'est besoin  d'aller à Paris

*pour déguster l'authentique cuisine française*

Nous aimons à rappeler à tous nos clients et amis que, les homards, les steaks sont des spécialités du

**"RESTAURANT CHEZ SON PERE"**

Toutefois nous devons ajouter que chacun de nos plats est une spécialité.

AU RESTAURANT "CHEZ SON PERE" nous ne faisons pas que servir, nous nous spécialisons.

Venez nous rendre visite dès maintenant et le constater par vous-même.

**"LE RESTAURANT CHEZ SON PERE"** est ouvert du lundi au samedi inclusivement

Déjeuners d'hommes d'affaires à partir de 11h.30 a.m.

Menus spéciaux de 6h. p.m. à 2h. a.m.

LICENCE COMPLETE



Seulement 3 Chefs au pays se sont mérité l'honneur de faire partie de cet ordre culinaire français.

MONSIEUR FRANÇOIS BOUYEUX Propriétaire et Chef de "CHEZ SON PERE", est l'un des trois seuls chefs à travers tout le Canada récipiendaires du titre tant convoité de "MAITRE QUEUX DE FRANCE" Cette organisation française d'art culinaire existe depuis 150 ans.

**Chez Son Père**

Le meilleur restaurant français à Montréal

907, boul. St-Laurent

Montréal

Tél.: UN. 1-5861

# "LA POUDRE AUX YEUX"

comédie en deux actes d'Eugène Labiche

*mise en scène:* GERARD POIRIER

*décors:* GUY RAJOTTE

*costumes:* FRANÇOIS BARBEAU

*couplets:* GERARD POIRIER

*musique:* ANDRE GAGNON

## DISTRIBUTION

|   |                    |
|---|--------------------|
| RATINOIS .....  | Jacques Lorain     |
| MALINGEAR .....   | André Cailloux     |
| ROBERT .....  | Loïc Le Gouriadec  |
| FREDERIC .....  | André Montmorency  |
| CONSTANCE, femme de Ratinois .....                                  | Germaine Giroux    |
| BLANCHE, femme de Malingear .....                                   | Hélène Loïselle    |
| EMMELINE, fille de Malingear .....                                  | Marthe Choquette   |
| ALEXANDRINE femme de chambre<br>de Malingear .....                  | Christiane Delisle |
| JOSEPHINE, femme de chambre de Ratinois }<br>UN PETIT NEGRE } ..... | Denyse Proulx      |
| UN TAPISSIER }<br>UN MAITRE D'HOTEL } .....                         | Benoît Marleau     |
| UN CHASSEUR }   |                    |

au piano: André Gagnon

Il y aura un entr'acte de 15 minutes

Le Rideau Vert distribue gratuitement la revue "THEATRE"  
à son aimable clientèle



*Loïc Le Gouriadec — Hélène Loiselle — André Cailloux — Denyse Proulx — Benoît Marleau — Germaine Giroux — Jacques Lorain  
Christiane Delisle — André Montmorency — Marthe Choquette*



**"LE RENDEZ-VOUS DES GOURMETS"**

Dans l'ouest: 2080 rue de la Montagne  
VI 2-3481

Dans l'est: 808, rue Ste-Catherine est  
VI 2-3485

**"CHEZ FANNY":** 1279 rue St-Hubert  
VI 2-3488

*Spécialités provençales  
et son jeu de "Pétanque"*

---

Voici des fruits, des fleurs, des feuilles et des branches,

Et puis voici *Bellefleur*, qui ne vit que pour vous.

(Extrait de Green)

Paul Verlaine

*Belle fleur*

Marc Olivier-Brousseau

Fleuriste-décorateur

3971 Lasalle — 769-4589

---



**R E S T A U R A N T**

*Butch Bouchard*

881 EST, DE MONTIGNY, MONTRÉAL

ÉMILE "BUTCH" BOUCHARD

TÉL.: 527-1221

---



*Loïc Le Gouriadec — Germaine Giroux — André Cailloux  
Jacques Lorain — André Montmorency*

Le symbole  
d'une ère nouvelle...  
Le nouveau sigle de la



la banque qui compte  
le plus grand nombre  
de succursales au Québec

 Banque Canadienne Nationale

---

*D'un continent à l'autre*

**DARO VOYAGES**

*l'agence de l'élite*

24 rue Royale, Paris, RIC-7729  
1500 Stanley, Montréal, 844-3908

Directeur: LOUIS COLLARD

---



*Salon Claude Farjon Inc.*

Intercoiffure  
Postiches, Parfumerie

1456 Drummond — VI 2-1887-8-9

Ouvert le lundi

---

Assistant décorateur: Pierre Des Granges

Les robes ont été confectionnées par Michèle Nagy

Les costumes masculins par Mario Canale

Les décors ont été construits par Villemur, assisté de Claude Leblanc, Emile Lachaine et Roch Laliberté

Brossés par Jean-Claude Olivier

Les coiffures sont des créations Jean-Yves du Salon Jean-Yves Haute-Coiffure

Chefs électriciens: Georges Faniel — Jacques Sauriol — Gatien Payette

Chefs machinistes: Louis Sarraillon — André Vandesteena

Régisseurs: Jean-Claude L'Espérance — André Dubois

Secrétariat: Marie-Thérèse Renaud — Francette Sorignet

Habilleuse: Liliane Laine

La copie du Lambinet est de Gilles Desmarais

Archiviste: Charles Brind'Amour

Annonces programme: Jacqueline Cailloux

Photos: Guy Dubois

Pancarte: Guy Rajotte

---

## “Envoi de fleurs”

*Laissez parler les fleurs,  
leur grâce est toujours prête  
à se faire l'interprète  
des sentiments de votre coeur.*

## “MIMOSA FLEURISTE”

8690 St. Denis

DU 8-3251

---



*Jacques Lorain — Benoît Marleau*



*Marthe Choquette — André Montmorency*

---

## LE RIDEAU VERT INC.

### CONSEIL D'ADMINISTRATION

L'hon. Juge André MONTPETIT, *président d'honneur*

Yvette Brind'Amour, *présidente*

Pierre Tisseyre, *vice-président*

Mercedes Palomino, *secrétaire-trésorière*

### *Directeurs:*

Loïc Le Gouriadec, Ernest Hébert, Paul Colbert

### *Vérificateurs:*

Raymond, Chabot, Martin, Paré & Cie

## "THÉÂTRE"

revue du théâtre au Canada, est publiée le 15 de chaque mois par le Rideau Vert Inc.

Rédacteur en chef: Loïc Le Gouriadec

Directrice: Mercedes Palomino

Administration et rédaction: 355 rue Gilford — 845-0267

Abonnement: \$2.00 par année — Exempleire \$0.25

La revue "théâtre" est imprimée par: Imprimerie Judiciaire Enrg.

Réservations de billets: 844-1793

Nous tenons à remercier le Conseil des Arts du Canada, le Ministère des Affaires Culturelles de la Province de Québec et le Conseil des Arts de la Région Métropolitaine de Montréal pour leur générosité à notre égard.

Le Théâtre du Rideau Vert est membre du Centre du Théâtre canadien (Institut International du Théâtre — UNESCO)

---

# Mme Jean-Louis Audet

Directrice

**Classes enfantines:** Diction, Chant, Rythmique et Danse  
**Classes adultes:** Phonétique, Expression orale, Art Dramatique  
Certificats et diplômes

3959 St-Hubert

521-6168

---

---

## BEAUTÉ-SCIENCE CLINIQUE D'ESTHÉTIQUE

### Docteur CHIRO Cosmétiques

dirigée par

S. CHIRO, pharmacienne,  
esthéticienne,

et

Docteur M. CHIRO

Toutes deux diplômées de:  
l'Université de Bucarest

Soins esthétiques de la peau,  
Épilation définitive  
ou temporaire,  
PEELING, COSMÉTIQUES, etc...  
Soins pour la peau des  
adolescents

2075 rue de la Montagne  
988-8988

---

Au point de vue  
de la qualité des  
spectacles, on peut  
compter sur le  
RIDEAU VERT.

•

Au point de vue  
de la qualité des  
services bancaires,  
plus de trois millions  
de Canadiens  
comptent sur  
LA PREMIÈRE  
BANQUE AU  
CANADA.

•



**BANQUE DE  
MONTREAL**



## EN PLEIN CIEL

A 25,000 pieds d'altitude vous ne serez jamais si près des étoiles... de cinéma. Films en couleur les plus récents, grand écran, écouteurs individuels et un choix de sept divertissements musicaux en stéréophonie. C'est tout un programme... et une exclusivité AIR FRANCE au Canada.

**VOLS QUOTIDIENS  
VERS PARIS ET CHICAGO  
AIR FRANCE**

**LE PLUS GRAND RÉSEAU DU MONDE**

REC TRAVAIL 1967.05.18 X